

[6] APEC を歓迎する

1 歓迎装飾

政府関係者や報道関係者などに歓迎の意を伝えるため、統一デザインによるバナーフラッグや横断幕、看板などを札幌市内や新千歳空港、沿道などに掲出した。また、宿泊ホテルにも、歓迎ののぼりなどを設置し、APEC の開催を歓迎する雰囲気づくりを行った。

| | |
|---|---|
| <p>統一デザイン</p>  <p>Welcome to Hokkaido-Sapporo</p> | <p>歓迎装飾に使用したデザインは、リボンモチーフに制作した。北海道・札幌を印象づけ、4つの色それぞれに意味が込められている。</p> <p>緑：緑豊かな大地 青：水資源の豊かさ 赤：北海道・札幌の人々の暖かなおもてなしの気持ち 黄：APEC の会合が実りある明るい未来へ通じることを目指す</p> |
|---|---|



札幌駅前通り



中央区役所



新千歳空港



JR 新千歳空港駅



札幌コンベンションセンター



道道千歳インター線



アピア (JR札幌駅地下街)

2 クリーンアップ活動

ゴミのないきれいな街並みで政府関係者や報道関係者の方々をお迎えしようと、札幌市と各区クリーンさっぽろ衛生推進協議会が行う5月30日の「ごみゼロの日キャンペーン」に合わせて、市内全区で清掃活動を実施した。また、清掃活動に併せてAPECの開催をPRするティッシュを配布した。



市民の皆さんによる清掃活動



市民の皆さんによる啓発活動

3 植花活動

会合に参加される方々をおもてなしの心で歓迎するために、地元町内会、企業、区役所などから約150名のボランティアの協力により、マリーゴールドの苗5,420本を札幌コンベンションセンター周辺の沿道などに植えた。



ボランティアの皆さん



会場周辺の沿道に植えられたマリーゴールド

4 インフォメーションカウンター

政府関係者や報道関係者に宿泊施設や交通アクセスの情報を提供するとともに、北海道・札幌の観光情報などをお知らせするため、新千歳空港国内線到着ロビー内と JR 札幌駅西コンコース内にインフォメーションカウンターを設置した。

(財)札幌国際プラザの協力により派遣された通訳ボランティア 53 名と実行委員会事務局の職員が交替でカウンター、国内線到着口前や駅改札口前で対応にあたり、約 720 名の方々に宿泊先への交通案内やパンフレットの配布などを行った。

【設置箇所】

| 区分 | 設置箇所 | 開設期間 | 開設時間 | 配置人員 |
|--------|-----------|-------|------|--------------------------------------|
| 新千歳空港 | ANA 到着口前 | 5月25日 | 10時 | 5名(うちボランティア3名) のべ86名(うちボランティア64名) |
| | JAL 到着口A前 | ～6月4日 | ～18時 | |
| JR 札幌駅 | 西改札口前待合所横 | 5月25日 | 11時 | 4名(うちボランティア3名) のべ93名(うちボランティア79名) |
| | | ～6月6日 | ～19時 | |



新千歳空港内インフォメーションカウンター



通訳ボランティアによるガイド



JR 札幌駅内インフォメーションカウンター

5 歓迎セレモニー

会合のため北海道に到着した貿易担当大臣などの方々を新千歳空港でお迎えし、歓迎の気持ちを込めてミスさっぽろやハスカップレディ、スカイレディから花束を贈呈した。

【歓迎セレモニー】

| 月 日 | 各 国 ・ 地 域 ・ 機 関 |
|------|--|
| 6月2日 | ペルー |
| 6月3日 | ニュージーランド、シンガポール、チャイニーズ・タイペイ、米国 |
| 6月4日 | オーストラリア、ブルネイ、カナダ、チリ、中華人民共和国、中国香港、インドネシア、日本、韓国、マレーシア、メキシコ、パプアニューギニア、フィリピン、タイ、ベトナム、WTO |
| 6月5日 | ロシア |



新千歳空港でのお出迎え

6 リフレッシュイベント（茶道体験）

大臣や政府関係者などの方々が、会議の休憩時間にリラックスしていただけるよう、リフレッシュイベントとして茶道体験を行った。(財)札幌国際プラザから紹介のあった日本文化体験ボランティア17名と外国語ボランティア4名にご協力いただき、抹茶と和菓子を提供しながら、茶道の実演を披露した。

6月3日から6月6日までに、インドネシアやマレーシア、ペルーの各大臣など約200名の方々に来場していただき、くつろいだ雰囲気の中で日本の伝統文化を身近に感じていただいた。



日本文化体験ボランティアによるお茶の提供



茶道体験

7 歓迎レセプション

大臣をはじめとする政府関係者や国際機関の方々を歓迎するとともに、道内の経済界や産業界の方々との交流を図るため、6月4日、実行委員会主催による歓迎レセプションをルネッサンス サッポロ ホテルで開催した。

レセプションには、各大臣や高級実務者、政府関係者、大使館・領事館関係者、道内選出国會議員、道議會議員、札幌市議會議員、道内の経済界・産業界の代表者など総勢 260 名の方々に出席いただき、交流を深めた。

最初に、実行委員会会長である北海道知事の主催者挨拶のあと、来賓挨拶、来賓紹介、鏡開き、札幌市長の発声による乾杯を行った。

その後、APEC 記念切手贈呈式を行い、会食・懇談に入った。

料理には、十勝産の牛肉や積丹産のアワビ、真狩産のじゃがいもなどの道産食材を取り入れ、北海道の食の魅力をアピールした。

また、北海道酒造組合や道産ワイン懇談会、サッポロビール(株)北海道本社、よつ葉乳業(株)のご協力により、道産の日本酒やワイン、牛乳などの PR も行った。

アトラクションでは、YOSAKOI ソーラン「平岸天神」による演舞と和太鼓「風雪太鼓」による演奏を披露し、レセプションを一層盛り上げた。

最後に、北海道経済連合会の近藤会長が「北海道の楽しい思い出をお持ち帰りいただきたい」と会を締めくくり、盛況のうちに終了した。

| | |
|-------|---|
| 〔日 時〕 | 平成 22 年 6 月 4 日 19 時 00 分～20 時 30 分 |
| 〔場 所〕 | ルネッサンス サッポロ ホテル |
| 〔次 第〕 | 主催者挨拶 北海道知事 高橋 はるみ 来賓挨拶 外務省 特命全権大使 中村 滋氏 経済産業省 経済産業審議官 石毛 博行氏 来賓紹介 各大臣・関係機関代表者等 鏡開き 各大臣・関係機関代表者等 乾杯 札幌市長 上田 文雄 APEC 記念切手贈呈 郵政事業(株)副社長 中城 吉朗氏、 北海道支社長 鳴海 裕史氏 アトラクション YOSAKOI 演舞「平岸天神」 太鼓演奏「風雪太鼓」 中締め 北海道経済連合会会長 近藤 龍夫氏 |
| 〔出席者〕 | 260 名 |



歓迎のお出迎え



札幌市長による乾杯



道産食材を使った料理



近藤北海道経済連合会会長による中締め乾杯

～ Menu ～

ビュッフェ

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| オードブル バリエ | 目抜きのスチーム 和風ソース |
| 北海道産チーズと世界のチーズ盛り合わせ | 北海の幸のパエリア風ピラフ |
| 季節の果物 | 士別産仔羊肉のロティ ムータルド・モー ソース |
| 朝もぎ唐黍と真狩産ポテトのセイロ蒸し | 蝦夷しか肉の赤ワイン煮込み 真狩産マッシュ添え |
| サーモンのミキユイ黒胡麻風味 洞爺湖産ピーツソース | 花城 生寿司桶盛り合わせ |
| 蝦夷あわびのソティ オランダーズグラタン | デザート盛り合わせ |
| 市場直送魚のベニエ 海苔酢ソース | オリジナル焙煎コーヒー |

実演料理

- タラバ蟹の釜茹で ポン酢ソース
 鴨肉のツミレ串焼き 照り焼きソース
 赤井川産豚ロースの蒸ししゃぶ 胡麻ドレッシング
 十勝産和牛の鉄板焼き 和風ソース

道産飲料

- 日本酒 (酒 11 銘柄)
 ワイン (赤 13 銘柄、白 15 銘柄)
 焼酎 (芋焼酎、麦焼酎、じゃがいも焼酎)
 ウイスキー
 牛 乳
 ミネラルウォーター、炭酸飲料等

8 雪だるまによる歓迎

大臣や政府関係者の方々に、北国ならではの趣向を凝らしたおもてなしをしようと、6月5日朝、会場となった札幌コンベンションセンターの正面玄関前に大型雪だるま2基とミニ雪だるま6基を設置した。雪だるまは、高さ1.6m、重さ1tにもものぼるもので、実行委員会が、雪解け前の3月に確保しておいた雪で制作し、冷凍庫に保管しておいた。また、ミニ雪だるまは、安平町早来郵便局から取り寄せたものである。会合初日でのお披露目となり、愛嬌のある表情で会場入りする大臣や政府関係者をお迎えした。



雪だるまによる歓迎

9 記念植樹

貿易担当大臣会合の札幌開催を記念し、札幌コンベンションセンターに隣接する「さっぽろ大地公園」で、岡田外務大臣、直嶋経済産業大臣をはじめとする各大臣、WTO 事務局長、北海道知事、札幌市長が、地元中学生（日章中学校1年）の補助のもと、札幌の木「ライラック」の苗木7本の記念植樹を行った。

〔日 時〕 平成22年6月5日 12時25分～12時40分
〔場 所〕 さっぽろ大地公園
〔植 樹 者〕 各大臣、WTO 事務局長、北海道知事、札幌市長、札幌市立日章中学校1年生の皆さん（14名）



記念植樹

10 ウェルカムパッケージ

政府関係者や報道関係者に対し、北海道・札幌のくらしや産業、観光、文化などに関する情報を発信するため、英文の各種情報誌などを「ウェルカムパッケージ」として配布した。



ウェルカムパッケージ

【パッケージ一覧】

| | |
|----|--|
| 1 | 北海道・札幌プロフィール |
| 2 | 北海道経済 PR 誌「Just Now」 |
| 3 | 札幌 PR 誌「Sapporo Today 2010 (APEC Edition)」 |
| 4 | 北海道農業 PR パンフレット「Agriculture in Hokkaido makes the Japan of Tomorrow」 |
| 5 | アイヌ小冊子「Together with the Ainu」 |
| 6 | 北海道観光パンフレット「Travel Around Hokkaido」 |
| 7 | 札幌観光マップ「Sapporo Sightseeing Map」 |
| 8 | 札幌飲食店ガイド「SAPPORO GUIDE BOOK」 |
| 9 | SAPPORO GUIDE BOOK「Bimi」 |
| 10 | イーアスフロアガイド |
| 11 | 北海道農業 PR DVD「Agriculture in Hokkaido makes the Japan of Tomorrow」 |
| 12 | 札幌シティーセールス DVD「Cinematic City SAPPORO」 |
| 13 | 雪まつりハガキ |
| 14 | ウェルカムカード |
| 15 | レターセット「とうきびペーパー」 |
| 16 | アイヌ民族楽器「ムックリ」 |
| 17 | 記念おもてなしバッジ |
| 18 | 記念クリアファイル |
| 19 | 記念 3 色ボールペン |
| 20 | 記念エコバッグ |

11 英語版ガイドブック

関連会合の会場となった札幌プリンスホテル周辺で、政府関係者などの方々が手軽に飲食店を利用できるよう、様々な飲食店情報を掲載したマップ「RESTAURANT MAP for Lunch」を作成し、インフォメーションコーナーなどで配布した。

マップには、そばやラーメン、とんかつ、スープカレー、中華、フレンチやイタリアンなど21の料理店の営業時間や席数、標準的な料金や店のコメントなどの情報を記載した。

掲載した飲食店には、英語版メニューを備えるとともに、店頭等に歓迎用ポスターを掲示するなどして、参加者が気軽に昼食をとれるよう利便を図った。

また、札幌駅前・大通公園・狸小路周辺の飲食店を紹介した英語版のガイドブック「ふりっぱー」と、札幌商工会議所が作成した観光ガイドブック「Bimi」をウエルカムパッケージに入れ、政府関係者や報道関係者に配布した。

| 冊子名 | 規格等 |
|-------------------------------------|---------------|
| RESTAURANT MAP for Lunch (実行委員会作成) | A3版 両面 (三つ折り) |
| ふりっぱー (総合商研 (株) 発行) | A5版 32ページ |
| SAPPORO GUIDE BOOK「Bimi」(札幌商工会議所発行) | A5版 50ページ |



「RESTAURANT MAP for Lunch」

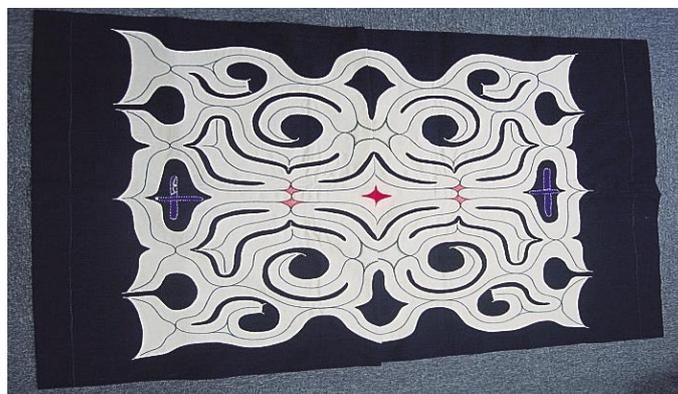
12 記念品

各大臣や高級実務者などの方々に、本道滞在を末永く思い留めていただくため、北海道や札幌市とゆかりのある工芸品を記念品として贈呈した。

記念品には、札幌の大通公園のとうきびワゴンで廃棄された北海道産のとうきびの皮と古紙を配合した「とうきびペーパー」に印刷した北海道知事と札幌市長のメッセージを添えた。

(1) 大臣等

代表的なアイヌ文様である「渦巻き文様」を施したタペストリーを記念品として贈呈した。



タペストリー (80cm × 96cm)

(2) 高級実務者等

北海道の織物の草分けとして、1899年から親子三代にわたって引き継がれ、広く親しまれている「札幌手織」により編まれたテーブルセンターを贈呈した。



テーブルセンター (47cm × 100cm)

To our honored guests,

Welcome to Hokkaido and Sapporo. As a token of our heartfelt welcome and thanks, we would like to present you with this small gift from our beloved Hokkaido.

This tapestry is decorated with Ainu patterned embroidery, a traditional craft of the Ainu people, who have long inhabited Hokkaido. The swirling pattern is said to derive from the swirling of river currents and winds, as well as vines that entwine the trees. The care that goes into every single hand-sewn stitch is believed to ward off evil spirits.

After you return home, please keep this article close to you; we hope it will serve to remind you of the beautiful nature of Hokkaido, the streetscapes of Sapporo and the warmth of the local people.

On behalf of the people of Hokkaido, we wish you well and look forward to the day we can welcome you back to Hokkaido and Sapporo once more.

Harumi TAKAHASHI, Governor of Hokkaido
Fumio UEDA, Mayor of Sapporo
(The APEC 2010 MRT Hokkaido-Sapporo Executive Council)

【本文訳】

ようこそ北海道・札幌へ。

心からの歓迎と感謝の気持ちを込めて、私たちが愛する郷土の品を贈らせていただきます。

この度お届けしたタペストリーは、北海道に古くから住むアイヌの人たちの伝統工芸である「アイヌ文様刺繍」を施したものです。渦巻きの模様は、川の流れの渦や風、木々からまるツルから編み出されたと言われており、思いを込めて一針一針模様を入れる作り手の気持ちが、魔物を寄せ付けけないと言い伝えられています。

ご帰国後、この記念の品を身近に置いていただき、美しい北海道の大自然や札幌の街並み、皆様を親しみを込めてお迎えした道民の心を思い起こしていただければ幸いです。

そして、再び北海道・札幌へ起こしていただけますよう、道民一同、心から願っています。

知事・市長メッセージ

13 宿泊予約センター

政府関係者や報道関係者の方々に、安定的かつ効率的に宿泊サービスを提供するため、民間事業者の協力により「2010年 APEC 貿易担当大臣会合宿泊予約センター」を開設した。

宿泊予約センターは、宿泊施設と客室の需給調整や宿の手配を行うとともに、宿泊施設への支援を行った。

〔期 間〕 平成 21 年 10 月 1 日～平成 22 年 6 月 30 日

〔運営事業者〕 (株)JTБ 北海道、(株)日本旅行北海道、北海道旅客鉄道(株)のコンソーシアム

〔取扱対象者〕 日本政府関係者、各エコノミー代表団、報道関係者、警察、消防等

〔業 務 内 容〕 提供客室数の確認、ホームページでの情報提供、仮予約受付・配宿等

14 札幌おもてなし委員会「APEC 部会」

札幌市や市内の観光関連事業者などで構成する札幌おもてなし委員会では、会合で来札する政府関係者の方々に、地元としてのおもてなしの意を伝えるとともに、期間中快適に過ごしていただけるよう、平成22年12月11日に「APEC 部会」を設立し、会合開催に向けた研修会をはじめ、市民の協力による「折り紙プロジェクト」、市内各地区の飲食店などを英語で紹介したレストランマップの作成などに取り組んだ。



市民手作りの折り紙と添え書き



レストランマップ

15 イーアス札幌との連携

会合参加者の利便性の向上を図るため、札幌コンベンションセンターに隣接する大型複合商業施設イーアス札幌と連携し、店内の歓迎装飾や英語版フロアガイドの作成など様々な事業を実施した。



店内歓迎横断幕



飲食店英語メニュー



英語版フロアガイド